

MASARYK MEMORIAL INSTITUTE

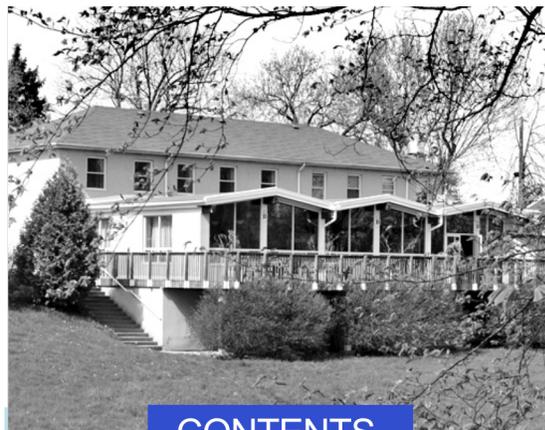
nový domov

Canada's Czech and Slovak Newsletter published by
Masaryk Memorial Institute.
Zpravodaj Čechů a Slováků v Kanadě.



Issue 55 / January 2026

Masaryk Memorial Institute is a Canadian non-profit organization based in Toronto, Ontario that has been serving Canadians of Czech and Slovak origin since 1945.



CONTENTS

1-6
Masaryk Memorial Institute

7
Advertisement

8-13
České školy

14
Přední český klavírista Boris Krajný

14-17
Art

18-20
Unesco

21
Sport

22
Rady právníka z Prahy

23
Recipe

24
Sport

25
Sokol Flyer



Masaryk Memorial Institute

Adventní prosinec v Masaryktownu

Masaryktown prožil letošní prosinec přesně tak, jak si krajanská komunita přeje – společně, srdečně a v duchu českých a slovenských tradic. Během jediného týdne se uskutečnily tři významné akce Masaryk Memorial Institute, které

přilákaly desítky rodin, přátel i návštěvníků z Toronta a okolí. Vánoční trhy, Mikulášská oslava a slavnostní Vánoční večere vytvořily dohromady pestrý adventní program, na který se bude ještě dlouho vzpomínat.

Vánoční trhy plné chutí, vůní a rukodělné tvorby

První prosincovou neděli, 7. prosince, se areál Masaryk Park Homes na Scarborough Golf Club Road proměnil v živé vánoční tržiště. Vánoční trhy se konaly ve slavnostně vyzdobeném komunitním centru Masaryk Park Homes na adrese 452 Scarborough Golf Club Road. Od dopoledních hodin zde panovala příjemná atmosféra, kterou dotvářely vůně tradičních pokrmů, horkého jablečného cideru a především setkávání lidí, kteří si přišli užít začátek adventu.

Velkým lákadlem byla Markéta's Kitchen, jež nabídla oblíbené chlebičky, segedínský guláš s knedlíkem a vepřový řízek s bramborovým salátem. Návštěvníci mohli zároveň podpořit řadu místních vendorů, kteří nabídli široké spektrum kvalitních a originálních výrobků. K vidění i ochutnání byly maso a sýry Dušana Peterky, domácí dezerty Evy Ziegler, jablečný štrúdl The Strudel Lady, mikrozelena Cedar Valley Greens, řadu místních vendorů, kteří nabídli široké spektrum kvalitních a originálních výrobků. K vidění i ochutnání byly maso a sýry Dušana Peterky, domácí dezerty Evy Ziegler, jablečný štrúdl The Strudel Lady, mik-

rozelenina Cedar Valley Greens, omáčky Curtis' Hot Sauces či vánoční dekorace a perníčky Jany Lounové. Součástí trhu byli také Giulia Volpe s knihou „31 Life Lessons That My Children Taught Me“, Scarborough Farmers Market se značkami Sassy Salsa, ontarijským javorovým sirupem a Mamma T's, Chiara's Shop s různorodým sortimentem, ekologické jutové tašky, Gina's Apple Strudel s domácím jablečným štrúdl, ručně kované stříbrné šperky RooBenHoo a vánoční cukroví, akvarelová přání a obrazy od Mila Kukkie

Velký zájem vzbudily také vintage vánoční dárky a dekorace od Joanna Winner, hedvábné a vlněné umění Lenky, ekologické jutové tašky, ručně kované stříbrné šperky RooBenHoo a vánoční cukroví spolu s akvarelovými přáními od Mila Kukkie Creations. O teplé nápoje se postaralo MMI s kávou, čajem a horkým jablečným ciderem. Akce se konala za podpory sponzorů Polimex Trading Inc. a Costco, kterým patří upřímné poděkování.



Mikulášská oslava, na kterou děti nezapomenou

Ve stejný den odpoledne se program přesunul do Prague Restaurant and Cafe, kde proběhla tradiční mikulášská oslava pro děti. Akce se zúčastnilo téměř 40 dětí spolu s rodiči a celým programem provázela jako moderátorka Iva Ječmen. Prostor zaplnil smích, nadšení a očekávání, když dorazil Mikuláš se svými pomocníky. Děti si odnesly drobné dárky i silný zážitek, který k adventnímu času neodmyslitelně patří. Celá akce proběhla v klidné a rodinné atmosféře, což ocenili nejen rodiče, ale i organizátoři.



Slavnostní vánoční večeře v kostele

Vrchol prosincového programu přišel v neděli 14. prosince v sále kostela sv. Václava na Gladstone Avenue, kde se konala tradiční Vánoční večeře MMI. Slavnostní večer nabídl hostům nejen bohaté menu – kuřecí polévku, řízek a rybu s bramborovým salátem, jablčný štrůdl, kávu, sklenku prosecca a symbolický přípitek Becherovkou – ale také pestrý kulturní program.

Vystoupily Sestry Fryntovy, následoval Musical Duet (saxofon a kytara). Letos jako novinku jsme představili vánoční čtení o které se postaral Andrew Peichl, následoval tradiční vánoční kvíz, bohatá tombola a společné zpívání tradičních vánočních koled, které doprovodil na klavír Andrew Rozehnal, a tím se celý večer zakončil v opravdu sváteční náladě. Hosté byli celý večer usměvaví, a celým kostelem se linula pohodová vánoční atmosféra.

Celým večerem vtipně provázela Dagmar Vavruša, u mikrofonu ji vystřídal, a provedl vánoční modlitbou Libor Švorčík. Večera se zúčastnil i generální konzul Radek Machů s manželkou a pan konzul Josef Smyčel. Děkujeme všem za návštěvu.







Masaryk Memorial Institute Board



Dear Members and Friends of Masaryk Memorial Institute (MMI),

As the new year begins, I hope you have had the opportunity to enjoy a relaxed and joyful time with family and friends through the holidays. On behalf of the Board of Directors, I thank you for your support and interest in MMI throughout the past year. All of us wish you and your loved ones happiness, good hec

Georgina Steinsky
Chair, Masaryk Memorial Institute
President, Masaryk Park Homes



Dear Readers,

Thank you for reading our newsletters and for supporting our events — your engagement truly means a great deal to us.

As a non-profit, volunteer-based organization, we don't have a large marketing team, but we put our hearts into creating events that are frequent, enjoyable, and meaningful. Each one is designed with the hope that you'll join us and share in the experience.

We strive to reach as many people as possible and to offer opportunities for everyone to learn about our events and take part. We also understand that life gets busy — emails can be missed, and vacations happen.

That's why you may occasionally receive more than one message about the same event. If you see a reminder and think someone else might enjoy it, we'd be grateful if you shared it with friends or family who may be interested.

If at any time you prefer not to receive information about MMI events, please feel free to contact our office by phone or email and we'll be happy to update your preferences. We kindly ask that messages not be marked as spam, as that can affect our ability to reach others who wish to stay informed.

We truly hope to see you at our upcoming events.

Wishing you a very happy, healthy, and successful New Year!

Warm regards,

Zdenka Novak
Vice-Chair, MMI



2026 MMI EVENTS

March 22

MMI Easter Market
452 Scarborough Golf Club Road

June 20

Czech and Slovak Festival
450 Scarborough Golf Club Road

September 19

Czechtobefest
450 Scarborough Golf Club Road

December 6

MMI Christmas Market
452 Scarborough Golf Club Road

December 6

MMI Mikulas Celebration at Prague Restaurant
450 Scarborough Golf Club Road

Masaryk Memorial Institute Library Open Hours

Every 2nd and 4th Friday
of every month
from 5pm – 7 pm!

January 9, 23
February 13, 27
March 13, 27
April 10, 24

Address:
450 B Scarborough Golf Club Rd
Scarborough, M1G 3V7

Advertisement



PRAGUE
RESTAURANT + CAFE

WITH PATIO OVERLOOKING
MASARYKTOWN PARK

OPEN FOR LUNCH ON FRIDAYS

THE BEST SCHNITZELS IN THE CITY WITH CZECH DRAFT BEERS

Mon, Tue	CLOSED
Wed, Thu	5 to 9:30
Fri	12 to 3 & 5 to 10
Sat	5 to 10
Sun	12 to 9



416.289.0283 pragerestaurant.ca
450 Scarborough Golf Club Rd Toronto,
M1G 1H1 Ontario





CONSIDER CELEBRATING YOUR *Wedding* AT MASARYKTOWN!

Our beautiful outdoor chapel is the perfect place for your special day, with its breathtaking views and peaceful setting. Big or small we have room for you!

Call us for more information at 416-439-4354 or email us at office@masaryktown.ca

EDUARD MRACKA CPA
Chartered Professional Accountant

Business (Corporate) Tax
& Advisory Services | Personal Tax
and Tax Planning Services |
Preparation of Financial Statement
| Full Cycle Bookkeeping | Payroll Services

Email: EMRACKA@YAHOO.COM | Phone: 647-884-4034





Nova Star
video services

For over 20 years, Nova Star has provided many satisfied customers with its video services.

Planning a wedding? | proud parents of a graduate? | throwing a baby shower? | celebrating your golden anniversary?

Contact us to make the best moments in your life unforgettable.
Nova Star is exactly what you need and at reasonable prices.

 **647-892-6912**

Svatý Mikuláš a Vánoce v České škole v Torontu

Prosincový čas přinesl do České školy v Torontu plno zábavy a českých tradic.

Na začátku prosince jsme s dětmi oslavili svatého Mikuláše. Do sobotní hodiny nás přišel navštívit pan farář Libor Švorčík a pověděl dětem o legendě svatého Mikuláše. Děti pozorně naslouchaly. Tímto bych chtěla poděkovat panu Švorčíkovi za návštěvu a mikulášskou nadílku pro děti.

Hned druhý den v neděli jsme se s dětmi setkali v Masaryktownu. Děti pilně cvičily na vystoupení pro Mikuláše během sobotních hodin, ale i doma. Studenti zazpívali tradiční české vánoční koledy a své vystoupení zakončili tancem „Šmoulí makarena“. Všem dětem se vystoupení povedlo a zaslouženě sklidily velký potlesk. Dokonce i Mikuláš, anděl a čert byli mile překvapeni, jak to dětem šlo.

Poslední sobotní hodinu jsme již tradičně oslavili vánočními dílnami a potluckem. Každá rodina připravila českou vánoční tradici a děti s chutí tvořily. Nazdobily si perníčky, vytvořily si vánoční ozdoby i adventní věnečky, vypalovaly do dřevěných

ozdob, vyzkoušely si lití „olova“, zdobily pomeranče hřebíčkem a vyrobily jedlé ozdoby pro zvířátka.

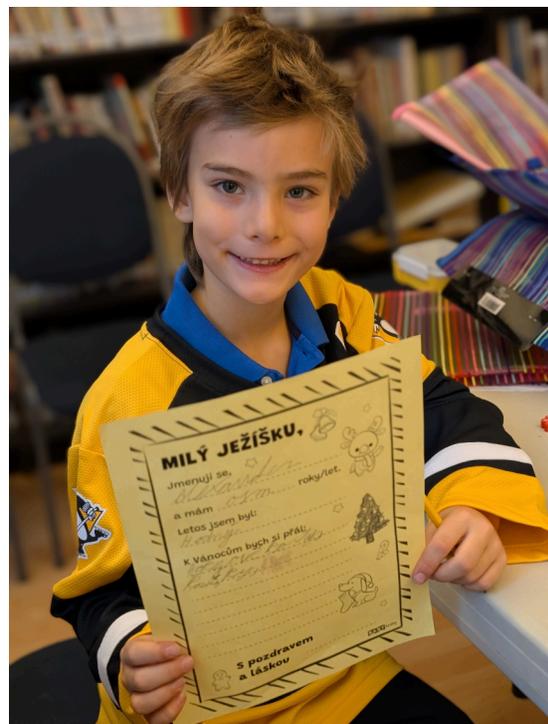
Návštěvou nás také potěšil pan konzul Radek Machů a jeho paní manželka. Děkujeme za vaši návštěvu, rádi jsme vás oba přivítali v České škole v Torontu. Vánoční vytváření jsme uzavřeli pozvánkou ke stolu s českými pochutinami. Na stole bylo připraveno cukroví, řízek, bramborový salát, ovoce, chlebičky, obložené prkýnko a další. Děkujeme všem rodičům za přípravu vánočních dílen i pokrmů na společný stůl. Bylo to moc pěkné dopoledne.

Už teď se na vás všechny těším v novém školním semestru. Rádi také uvítáme nové žáky. Registrovat se můžete na:

<https://www.masaryktown.ca/czech-school>

Pěkné vánoční svátky a vše nej do nového roku 2026.

Jari Campanelli (učitelka České školy v Torontu)



MMI CZECH LANGUAGE SCHOOL



ČESKÁ ŠKOLA TORONTO



CZECH LANGUAGE CLASSES

Registration open! Registrace otevřena!

www.masaryktown.ca/czech-school

In-person Saturday classes
Begins: Jan 17 (10am-12pm)
\$160 for 16 two-hour classes
Instructor: Jari Campanelli

Online Tuesday classes
Begins: Jan 20 (6pm-7pm)
\$128 for 16 one hr classes
Instructor: Lenka Garcia

Mikulášská besídka v Edmontonu



Po roce Vánoce, Vánoce přicházejí, těšte se, přátelé... A tak Česká škola ve spolupráci s Czechoslovak Society of Arts and Sciences (SVU Edmonton) uspořádala pro rozrůstající se českou komunitu v Edmontonu tradiční Mikulášskou besídku.

Sešli jsme se tradičně druhou adventní neděli v kostele a na úvod jsme si za doprovodu klavíru společně zazpívali několik vánočních koled. Potom nastal ten magický okamžik příchodu tolik očekávaných tajemných bytostí. Některé děti byly odvážné a čerta se nezalekly, ba naopak si zkusily skočit do čertovského pytle. V jiných se probudila malá dušička strachu, ale přesto Mikuláš s andělem slyšeli děti zpívat, recitovat a každý si odnesl domů mikulášskou nadílku. Poté, co se Mikuláš, anděl a čert rozloučili s dětmi, mohla začít volná zábava.

Děti se za podpory rodičů pustily do vánočního tvoření. Každý si domů odnesl vlastnoručně vyrobenou zimní dekoraci, kdy do brambory uvázané na stužce zapíchávali

větvičky smrku, jedličky, borovice, cedru a následně je doplnili sušeným pomerančem, šiškami, zvonečky a dřevěnými ozdobami. Jako každoročně děti nadšeně zdobily a ujídaly perníčky. A nesměla chybět výroba vánočních ozdob na stromeček v podobě kapra a sněhuláka, nebo svítící domeček a stromeček.

A zatímco čert odešel s prázdnou, pět šťastlivců si domů odneslo krásné ceny z tomboly, kterou jsme letos poprvé pořádali, a přidali tak další bod na bohatém programu.

Celou vánoční atmosféru podtrhlo bohaté občerstvení. Kromě tradičního cukroví, vánočky, sendvičů, mini burgerů, ovocných, zeleninových a lahůdkových obložených talířů si letos všichni pochutnali na bramborovém salátu s řízkem, bramborácích a to vše zapíjeli nealkoholickým svařeným vínem.

Poslední společenská akce tohoto roku předčila všechna očekávání. Všichni odcházeli s úsměvem na tváři a přáním všeho nejlepšího do nového roku.

Za všechny české resp. československé organizace v Edmontonu přejeme všem pěkné, klidné a požehnané vánoční svátky a v novém roce 2026 hlavně hodně zdraví, lásky a porozumění.

Veronika Sedláčková



Česká škola Montreal

Máme za sebou úspěšné 3 měsíce školního roku a našich 11 svěřenců dělají velké pokroky. Žáci ve věku 6 až 9 let jsou zařazeni do jedné společné třídy a všichni ovládají český jazyk v mluvené i porozuměné formě. Prezenční výuka je koncipována s důrazem na českou gramatiku a realie, přičemž využívá jak elektronické pomůcky, tak vlastní výukové materiály. Každá lekce je připravována paní učitelkou Kate tak, aby byla poutavá a podporovala zvědavost žáků. Pro děti, které český jazyk neovládají nebo mu rozumí jen částečně, je určena školka vedená paní učitelkou Sylvií. Děti se učí české básně a říkanky na různá česká témata a vyrábějí tematické dekorace. Předvánoční výuka byla věnována českým vánočním tradicím, vyprávění o svatém Mikuláši a jeho pomocnících, zimním radovánkám a českým zvykům.

Online kurzy pro dospělé (máme celkem 16 studentů) zahrnují skupinu začátečníků, kde se studenti učí základní slovesa a češtinu hravou formou. Skupinu pokročilých se v tomto semestru zaměřila na cestování a podmiňovací způsob. Využíváme učebnici Krok za krokem a interaktivní hry. Konverzační skupina diskutuje o tématech jako zdraví či



dovolená a seznamuje se s českou kulturou. Vzdělávají se nejen v českém jazyce, ale také v české historii.

Naše škola se představí na mezinárodní výstavě. Rozhodli jsme se zapojit do výstavy organizované Ministerstvem zahraničních věcí ve spolupráci s MŠMT a Národním pedagogickým muzeem J. A. Komenského. Cílem akce je představit činnost českých krajských škol v zahraničí a podpořit spolupráci v oblasti vzdělávání. Vernisáž proběhne od července do srpna 2026 v Pedagogické knihovně J. A. Komenského v Praze. Naši školu bude reprezentovat výstavní plakát, které připraví dobrovolnice Marta.

Jak jsme si užili tradiční předvánoční český bazar v Montrealu? V sobotu 8. listopadu jsme si dali pauzu od vyučování, aby se naši žáci mohli podívat na bazar s rodiči. Dorazili v hojném počtu – pro některé to byla úplná premiéra! Dříve jsme na bazaru mívali vlastní stánek, kde jsme prodávali dětské výrobky, malovali české vlajky na perníčky a promítali fotky ze školních akcí. Tentokrát to kvůli nedostatku dobrovolníků nešlo, ale i tak nás potěšilo, že několik dospělých studentů pomáhalo – v kuchyni, u prodeje zákusků, a dokonce vařili bramboračku a dělali knedlíky. Skvělá práce!

Rádi bychom vyjádřili upřímné poděkování všem rodičům, dobrovolníkům a přátelům za jejich podporu a spolupráci v průběhu uplynulého roku. Díky společnému úsilí se nám podařilo vytvořit prostředí, v němž se děti mohou vzdělávat, rozvíjet a s radostí objevovat český jazyk. Ať je nový rok 2026 naplněn úspěchy, inspirací a hodnotnými okamžiky.

Máte-li dotazy či zájem se o nás dovědět více, kontaktujte nás na adrese ceskaskolamontreal@gmail.com.

Za kolektiv učitelek **Kateřina Kwasniaková**





Česká škola Montreal

École tchèque / Czech school

Dobrý den!

Jak se máš?

Ahoj!

Dobře. A ty?



Cours de tchèque virtuels dès 15 ans

- 19 janvier à 20 avril 2026
- lundi à 19h, 60 minutes
- 3 niveaux : débutant, intermédiaire et conversation
- petits groupes
- 140 \$ par session de 12 leçons
- inscription avant le 14 janvier



Online kurzy češtiny pro starší 15 let

- od 19. ledna do 20. dubna 2026
- pondělí v 19h, 60 minut
- 3 úrovně: začátečníci, středně pokročilí a konverzace
- malé skupiny
- cena je 140\$ za 12 lekcí
- přihlášky do 14. ledna

Ů ů

Á á

Ě ě

Ř ř

Č č

**Přihláška/
pour s'inscrire:**



Advent v plném proudu: Češi a Slováci slavili Mikuláše



Sedmého prosince se česká a slovenská komunita sešla v Glebe–Saint James United Church v Ottawě na tradiční Mikulášské besídce.

Před samotnou akcí proběhla dvě přípravná setkání – jedno věnované výrobě tradičních adventních věnců a druhé balení vánočního cukroví, které dobrovolníci napekli pro každoroční fundraiser České školy Ottawa.

Nedělní besídka byla krásným vyvrcholením všech příprav. Dorazilo více než 150 účastníků a atmosféru provázela živá hudba – skupina Buck Lake. Po úvodním přivítání, o které se postaral David Beneš z ČSSK – Ottawa, vystoupili velvyslanec Martin Tlapa, nový konzul Tomáš Hlavan a ředitelka České školy Michelle Havel. Studenti České školy si připravili několik vánočních básniček a koled. Vrcholem hudební části byla společně zazpívaná koleda, do které se zapojila nejen kapela, ale i celý sál.

Součástí programu byla i minuta ticha za naši milovanou učitelku Lucii Koďouskovou, její dceru Lily a manžela Erika, kteří tragicky zemřeli před rokem a půl při autonehodě.

Poté dorazil Mikuláš, Anděl a Čert, kteří s každým dítětem krátce promluvili a předali jim mikulášskou nadílku.

V sousedním sále čekalo bohaté občerstvení. Rodiny přinesly širokou škálu dobrot – od chlebičků a polévek až po bábovky, bublaniny a vánoční cukroví. Každý si našel něco, co mu udělalo radost a na čem si pochutnal.

Děti se mohly zapojit do pěti vánočních aktivit: zdobení perníčků, tvorby ozdob, krájení jablíček, provonění mandarinek hřebíčkem a pouštění ořechových lodiček.

K zakoupení byly připravené krabičky cukroví od dobrovolníků, adventní věnce a také losy do tomboly s krásnými cenami.

Odpoledne se neslo ve velmi příjemné a přátelské atmosféře a podle ohlasů si jej všichni naplno užili.

Děkujeme České škole Ottawa, ČSSK – Ottawa a všem dobrovolníkům, bez jejichž obrovské pomoci by akce nemohla vzniknout.

Už se všichni těšíme na další setkání a akce v příštím roce.

Dana Dobiášová



Přední český pianista Boris Krajný se dožívá 80 let

Boris Krajný oslavil své osmdesáté narozeniny slavnostním koncertem před vyprodaným sálem ve svém rodném městě Kroměříži 18. listopadu 2025. Po dvou Beethovenových sonátách Patetické a Měsíční zahrál Barkarolu Frédérica Chopina a Fantasií na lidové písně Bedřicha Smetany. Po neutuchajícím potlesku přidal několik přídavek: de Fallův Třírohý klobouk, Chopinův Valčík na rozloučenou a Bachovu Ježíši Kriste buď s námi.

Boris Krajný po absolvování konzervatoře v Kroměříži pokračoval na AMU u profesora Maxiana a později u Ivana Moravce. Zúčastnil se několika světových klavírních soutěží, včetně Queen Elizabeth v Belgii v roce 1975, kde získal první cenu obecnostva a zlatou medaili, a také první cenu v italské Senigallii v roce 1977.

Stal se sólistou Pražského komorního orchestru, s nímž procestoval USA, Jižní Ameriku i Evropu. V letech 1976 až 1987 byl spolu s Josefem Sukem sólistou České filharmonie, se kterou vystupoval po celé Evropě, v Austrálii i Japonsku. Dva roky učil na univerzitě v Jižní Koreji a od roku 1989 působí jako profesor na AMU v Praze, kde vyučuje dodnes. Jeho nahrávka klavírních koncertů Poulenca, Honeggera a Roussela s Pražským komorním orchestrem obdržela v roce 1982 zlatou desku Pařížské akademie hudby.

Mnozí si Krajného pamatují z vystoupení s Torontským symfonickým orchestrem v Thomson Hall, z Mozartova festivalu i z recitálů v Music Toronto nebo z Nokturn ve městě. První vystoupení v Torontu pro něj uspořádala Společnost Frédérica Chopina v knihovně Royal York Hotelu v roce 1975. Jeho poslední koncert v Torontu se konal v rámci Nokturn ve městě v roce 2019 v kostele sv. Václava.

Přejeme umělci ještě mnoho let pevného zdraví a dalších uměleckých úspěchů.



Czech Art Market Analysis: Territorial Distribution and Auction Performance

The Czech art market exhibits a bifurcated structure: certain prominent Czech artists command increasing international recognition at major auction houses, while other equally significant figures maintain predominantly domestic market presence. Strategic acquisition and disposition requires understanding an artist's primary market territories, optimal purchasing venues, inventory depth, and price positioning, as well as identifying galleries and auction houses with specialized expertise in their work.

This analysis examines five significant Czech painters from

the early to mid-twentieth century, detailing their geographic market distribution and recent auction performance. All figures are denominated in USD unless otherwise stated.

František Kupka

František Kupka (1871–1957) was a pioneering Czech painter and one of the founders of abstract art. Initially trained in Prague and Vienna, he later settled in Paris, where his work evolved from Symbolism to pure abstraction. Kupka was deeply influenced by music, science,

philosophy, and color theory, which informed his rhythmic and dynamic compositions. His groundbreaking Amorpha series, exhibited in 1912, marked a decisive break from figurative art. Today, Kupka is regarded as a central figure of early modernism, and his works are held in major international museum collections.

Analysis

Historically Kupka's main market has been France, closely followed by Czechia, then the United Kingdom and then the US. But in 2025 - 93% of his sales takes place in the US at main auction houses (Christie's and Sotheby's) and 91.8% of his lots sold are paintings. 30% of his lots sell between 10-50k.

The most transactional years were 2021, 2023 and 2025 where we saw a yearly turnover between 15-16 million. In the lots presented at auction in the last 3 years between 40-51% of the lots sold above average while between 31-41% of the list did not sell. This can be explained by a high price expectation from the sellers and interest in specific works by buyers.

Recent sales in Czechia

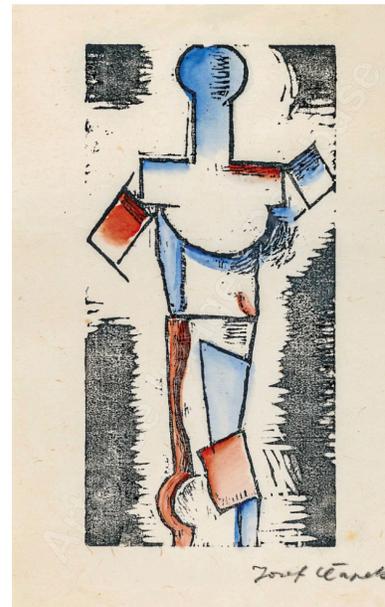
Studie k sérii c, v, 4 / Study For Thee Series C, V, 4 (1935-1937)

Drawing-watercolour sold for 950,000 CZK on December 3rd, 2025 at Hejtmanek

In New York

Une Pensée (1923)

Oil on canvas sold for \$ 5,500,000 on November 17th, 2025 at Christie's New York



Joseph Čapek

Josef Čapek (1887–1945) was a Czech painter, writer, and intellectual closely associated with early Czech modernism. A key figure of Czech Cubism, his work combined simplified forms, bold contours, and expressive color to depict everyday life, childhood, and social themes. Alongside his brother, writer Karel Čapek, he played an important role in shaping interwar Czech culture. During the Nazi occupation, Čapek was imprisoned in concentration camps, where he died shortly before the end of World War II. His art remains valued for its humanism, originality, and emotional depth.

His work can mainly be found at various Czech auction houses including: Einzswel Gallery, European Art Investments Inc. The majority of his paintings are found at Gallery Kodl as the main gallery, and some European Art Investments Inc. and Consulting Brno-Praha.

Some analysis

98% of his lots sold are paintings and 96% of his works are sold in the Czech Republic. The secondary strongest market for his works is in the UK. Since the year 2000, about 25% of his art has sold between \$100-500, 20% between \$1-5,000 and 10% between \$100-500,000. His annual turnover in 2025 peaked at 3.8m, more than doubling the prior years.

Recent sales: Torzo (1914)

Print-Multiple. Woodcut, watercolour/paper sold for 130,000 CZK on November 29th, 2025 at European Art Investments

Nevěstka/Dvě děti (1917)

Oil on canvas sold for 25,500,000 CZK at Galerie Kodl

Jiří Kolář

Jiří Kolář (1914–2002) was a Czech poet, writer, and visual artist renowned for his innovative contributions to collage and experimental art. Originally associated with literature, Kolář later focused on visual expression, developing distinctive techniques such as chiasmage, rolage, and froissage. His work often addressed themes of language, memory, and political oppression, reflecting his opposition to totalitarian regimes. After emigrating to Paris in the 1980s, Kolář gained broad international recognition. His works are represented in major museum collections and remain influential within postwar European art.

Some analysis

42% of his works are sold in Czechia. Other countries with high sales include Italy, Germany, France, Austria, the Netherlands and the US. He is by far one of the most internationally sold Czech artists from the sample reviewed. The majority of his lots sell from \$ 1-5,000 and after between \$ 500-1,000. His highest average sales range between \$ 10-50,000. 64% of his works sold are drawings and watercolours, followed by paintings at 17%. Since 2020, between 31-45% of his works do not sell at auction on a yearly basis while 21-39% sell above estimate.

Senza Titolo

Mixed media drawing, plume/carton sold for 500 Euros on December 14th at Arte Moderna e Contemporanea in Taranto, Italy



Jan Zrzavý

Jan Zrzavý (1890–1977) was one of the most distinctive figures of Czech modern art, known for his poetic, introspective style. Associated with Symbolism and early modernism, Zrzavý created lyrical landscapes, portraits, and spiritual compositions marked by simplified forms and muted, harmonious color palettes. Deeply influenced by medieval art, Italian Renaissance painting, and the French avant-garde, his work conveys a sense of timelessness and inner contemplation. Zrzavý was also an accomplished illustrator and writer. His art holds a central place in Czech cultural history and remains highly regarded by collectors and institutions.

Some analysis

85% of his lots sell in Czechia followed by the UK and Austria. 32% of his lots sell between 1-5,000k followed by 50-100k, while on the lower range, lots have sold on a yearly basis between 500-1m. His turnover fluctuates from 416k in 2023 to 1.6m in 2024. This can be explained by the difference in price points of his works. In the last 3 years, 43-63% of his works sold above average and between 29-35% did not attain the minimums and did not sell.

Jez I (1940)

Oil on canvas sold for 2,000,000 CZK on November 30th, 2025 at Galerie Kodl in Prague

Island (1952)

Mixed media drawing, watercolour/paper sold for 190,000 CZK on June 15th, 2025 at Art Consulting Brno-Praha



Emil Filla

Emil Filla (1882–1953) was a leading figure of Czech Cubism and one of the most influential Czech artists of the 20th century. Strongly inspired by French Cubism, particularly the work of Picasso and Braque, Filla developed a distinctive style characterized by fractured forms, bold structure, and expressive color. His subjects often included still lifes, figures, and symbolic themes. Filla was also an important theorist, collector, and cultural advocate. Despite persecution and imprisonment during World War II, he continued to shape Czech modern art through his work and teaching.

Some analysis

The main market for Filla's work is in the Czech Republic with 45 million in turnover in that territory, the second most sold territory is far behind at 5 million currency is the UK. Other territories such as France, Germany and Sweden have seen under 500k of sales. This includes all sales since the year 2000. The majority 21.2% of his artworks are sell between 1-5k (prints) and a close second price average between 100-500k. 96 % of lots sold are paintings. Since 2012, he has had a consistent turnover between 2-4m per year, meaning that he is present at auction on a regular basis. 40-50% of his lots sell above estimate and about 20% of his lots do not sell on a yearly basis.

Recent sales

Čtenářka (1930)

Oil, sand, enamel on canvas sold for 27,000,000 CZK on November 30th , 2025 at Galerie Kodl

Théseus a krétský býk (Z cyklu Boje a zápasy) (1937)

Watercolour, pencil, pastel/board sole on December 7th, 2025 at Art consulting Brno-Praha

(Prices used are in CZK or USD)

Veronika Roux-Vlachova, FRSA



Jaskyne Slovenského krasu a Aggteleckého krasu - Caves of Aggtelek Karst and Slovak Karst

Program Svetového dedičstva UNESCO vznikol na základe Dohovoru o ochrane svetového kultúrneho a prírodného dedičstva, prijatého na zasadnutí Generálnej konferencie UNESCO 16. novembra 1972. Jeho cieľom je chrániť nielen kultúrne, ale aj prírodné pamiatky.

Na Slovensku sa do zoznamu svetového dedičstva zaradili dve prírodné lokality. Jedna z nich sa rozprestiera prevažne na území Slovenska, no zasahuje aj do Maďarska. Ide o rozsiahly jaskynný systém, ktorý na maďarskej strane tvorí Aggtelecký kras (maďarsky Aggteleki-karszt), zatiaľ čo na Slovensku je známy ako Národný park Slovenský kras. Spolu tieto dve krasové oblasti pokrývajú územie s rozlohou približne 600 km².

Národný park Slovenský kras sa rozprestiera vo východnej časti Slovenska, v blízkosti hraníc s Maďarskom, v geomorfologickom celku Slovenský kras. Niektoré zdroje uvádzajú, že Slovenský kras (historicky označovaný aj ako Juhoslovenský kras) je krajinným celkom geomorfologickej oblasti Slovenské rudohorie.

Na maďarskej strane sa nachádza Aggtelecký kras, ktorý je súčasťou Gemersko-Turnianskeho krasu a tým aj širšieho geomorfologického celku Slovenský kras. Maďarská odborná literatúra pritom oba celky – Slovenský kras aj Aggtelecký kras – spája do jedného územia, ktoré označuje ako „Gemer-Tornai karst“ (Gemersko-Turniansky kras).

Slovenský kras je považovaný za typický stredoeurópsky kras, ktorý sa skladá z viacerých samostatných planín. Medzi najvýznamnejšie patria Silická planina, Plešivská planina, Koniarska planina, Dolný vrch, Horný vrch, Zádielska planina, Jasovská planina a Jelšavský kras.

Aggtelecký kras je od roku 1979 zapísaný do Zoznamu biosférických rezervácií UNESCO. V jeho časti bol v roku 1985 vyhlásený maďarský Národný park Aggtelek, ktorý má rozlohu približne 200 km². Park vznikol s cieľom chrániť jedinečné krasové geologické hodnoty na povrchu a rozsiahlu sieť známych kvapľových jaskýň. Okrem geologických fenoménov sa tu nachádza aj bohaté zastúpenie chránených druhov rastlín a živočíchov.

Územie väčšej časti geomorfologického celku Slovenský kras



bolo vyhlásené ako chránená krajinná oblasť 31. augusta 1973. Ešte pred jeho zápisom do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO sa Slovenský kras stal prvou biosférickou rezerváciou UNESCO na Slovensku. V roku 1977 ho organizácia UNESCO zaradila do medzinárodnej siete biosférických rezervácií v rámci programu MAB (Man and the Biosphere).

Súčasťou chránenej krajinnéj oblasti je 10 národných prírodných rezervácií, 6 prírodných rezervácií a 16 národných prírodných pamiatok, ktoré dokumentujú mimoriadnu hodnotu tohoto územia.

Samotný Národný park Slovenský kras vznikol až 13. februára 2002, teda po zaradení lokality do Zoznamu UNESCO. Jeho rozloha predstavuje 346,11 km.

Jaskyne Slovenského a Aggteleckého krasu boli zapísané do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO v roku 1995. Tento zápis bol výsledkom bilaterálneho nominačného projektu Slovenska a Maďarska, a schválil ho Výbor svetového dedičstva UNESCO na svojom 19. zasadnutí, ktoré sa konalo v dňoch 4. – 9. decembra 1995 v Berlíne.

Je potrebné zdôrazniť, že do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO boli zaradené iba vybrané jaskyne nachádzajúce sa v národných parkoch na území Slovenska a Maďarska. V celej oblasti je známych približne 1550 jaskýň, z ktorých väčšina sa nachádza na Slovensku. Samotný Slovenský kras zahŕňa podľa stavu z

roku 2015 až 1300 jaskýň, pričom celkový počet jaskýň na Slovensku sa odhaduje približne na 7500. Nie všetky jaskyne sú však prístupné verejnosti. Sprístupnených je iba 15 lokalít na celom území Slovenska.

Pod ochranu UNESCO spadá celkovo 12 lokalít Slovenského krasu. Medzi vybrané chránené územia patria aj významné jaskynné systémy, z ktorých najvýznamnejší je Skalistý potok. Svojou dĺžkou, 5689 metrov, predstavuje najdlhšiu jaskyňu Slovenského krasu a zároveň jeho najhlbšiu lokalitu.

Počas dlhoročného speleologického prieskumu tu jaskyniari prekonali až 30 sífónov a dosiahli miesto vo výške 317 metrov nad vchodom.

Najznámejším jaskynným systémom Slovenského a Aggteleckého krasu je systém Baradla–Domica. Tvorí ho slovenská jaskyňa Domica s dĺžkou 5140 metrov a podstatne rozsiahlejšia maďarská jaskyňa Baradla. Spolu vytvárajú súvislý podzemný komplex s celkovou dĺžkou približne 25 kilometrov.

Zaujímavosťou je, že podobne ako v Punkevních jaskyniach na Morave, aj v jaskyni Domica sa časť prehliadky uskutočňuje na loďkách po podzemnom toku.

Ďalšou významnou lokalitou je Silicko-Gombasecký jaskynný systém, ktorého súčasťou je známa Gombasecká jaskyňa. Táto jaskyňa vyniká unikátnymi tenkými sintrovými brčkami, ktoré dosahujú dĺžku až 3 metre.

K mimoriadnym prírodným fenoménom patrí aj jaskyňa Silická ľadnica, čo je v skutočnosti zaľadená priepasť v strednej časti Silickej planiny. Ide o svetový unikát, pretože sa jedná o najnižšie položenú ľadovú jaskyňu na svete, nachádzajúcu sa v nadmorskej výške 503 m n. m.

Súčasťou Silickej planiny je tiež Snežná diera, priepasť s hĺbkou 23 metrov, za ktorou nasleduje jaskyňa dlhá 45 metrov. Táto lokalita je známa svojou pôsobivou ľadovou výzdobou.

Do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO bola zaradená aj Zvonivá priepasť, známa pod viacerými názvami – Zvonivá jama, Zvonivá diera, Zvonica či priepasť Zvonica. Táto lokalita je cenná najmä svojou sintrovou výzdobou.

Ďalšou významnou lokalitou je Jasovská jaskyňa, ktorá patrí medzi najnavštevovanejšie jaskyne Slovenského krasu. Vyniká bohatou kvapľovou výzdobou, medzi ktorou možno obdivovať pagodovité stalagmity, sintrové



vodopády, brčká, bubny a mnohé ďalšie formy krasových útvarov.

Do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO bola zaradená aj Ochtinská aragonitová jaskyňa, ktorá je považovaná za jedinú svojho druhu v Európe. Jej jedinečnosť spočíva v bohatej aragonitovej výzdobe, ktorá sa vyskytuje v rôznych formách – od ružíc a trsov cez útvary pripomínajúce trávu až po zhľuky kryštálov aragonitu rozvetvujúcich sa do všetkých strán. Podľa niektorých zdrojov existujú na svete iba tri aragonitové jaskyne – slovenská Ochtinská a dve ďalšie, ktoré sa nachádzajú v Mexiku a v Argentíne.

Ďalšou významnou lokalitou zapísanou do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO je Krásnohorská jaskyňa. V jej útrobach sa nachádza unikátny kvapel' známy ako „Kvapel' rožňavských jaskyniarov“, ktorý dosahuje výšku takmer 33 metrov. Tento monumentálny útvar patrí k najväčším kvapľom na svete a predstavuje jedinečný prírodný fenomén.

V roku 2000 bola do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO zaradená aj Dobšinská ľadová jaskyňa, ktorá patrí medzi najznámejšie jaskyne v Európe a je považovaná za svetový unikát vďaka svojej rozsiahlej ľadovej výzdobe.

Z celkového počtu jaskýň zapísaných do Zoznamu UNESCO je verejnosti sprístupnených iba šesť lokalít: Dobšinská ľadová jaskyňa, Domica, Gombasecká jaskyňa, Jasovská jaskyňa, Krásnohorská jaskyňa a Ochtinská aragonitová jaskyňa.

Popisované krasové územia disponujú všetkými typickými povrchovými aj podzemnými krasovými javmi, medzi ktoré patria škrapy, závrty, úvaly, slepé a poloslepé doliny,

kaňony, tiesňavy, okrajové polia, jaskyne, priepasti, ponory a vyvieracky.

Slovenský kras sa zároveň vyznačuje významnými zásobami podzemných vôd, ktoré predstavujú dôležitý prírodný zdroj. Územie je odvodňované alochtónnymi tokmi Slaná, Štítnik a Bodva, do ktorých sa vlievajú krasové autochtónne toky.

Z botanického hľadiska predstavuje územie Slovenského krasu „najbohatší okres panónskej flóry“. Pre túto oblasť sú charakteristické najmä xerotermné druhy, kalcifyty, ako aj horské dealpínske a prealpínske druhy, ktoré sa zachovali v inverzných polohách. Významnú časť vegetácie tvoria tiež endemické, subendemické a reliktné druhy, ktoré podčiarkujú jedinečnosť miestnej flóry.

Medzi najvýznamnejšie taxóny (rastlinné druhy) patria:

Rumenica turnianska (*Onosma tornense*)

Chudôbka Kláštorského (*Draba klasterskyi*)

Ferula Sadlerova (*Ferula sadlerana*)

Kozinec mechúrikatý belavý (*Astragalus vesicarius* subsp. *albidus*)

Škumpa vlasatá (*Cotinus coggyria*)

Kandík psí (*Erythronium dens-canis*)

Poniklec veľkokvetý (*Pulsatilla grandis*)

Včelník rakúsky (*Dracocephalum austriacum*)

Hrachor panónsky (*Lathyrus pannonicus* subsp. *collinus*)

Kosatec trávolistý (*Iris graminea*)

Kosatec bezlistý uhorský (*Iris aphylla* subsp. *hungarica*)

Dôležitou súčasťou Slovenského krasu je aj živočíšstvo, ktoré je typické pre stepné a lesostepné pásma, no zároveň sa tu vyskytujú aj druhy charakteristické pre horské oblasti. Niektoré organizmy obývajú priamo jaskynné priestory.

Niektoré skupiny, napríklad motýle, rovnokrídlavce, či chrobáky, sa vyznačujú „veľkým podielom južných teplomilných prvkov“. Xerotermný charakter tejto krasovej oblasti dotvára aj výskyt plazov.

Štruktúry a biotopy jaskýň Slovenského krasu majú mimoriadny význam z biologického, geologického aj paleontologického hľadiska. V podzemných priestoroch sa nachádzajú napríklad vzácne fosílné formy z obdobia treťohôr, ktoré dokumentujú dávny vývoj prírody a geologických procesov. Práve z dôvodu ich jedinečnej hodnoty sú tieto jaskynné systémy zaradené do piateho, najprísne-

jšieho stupňa ochrany.

Nemôžeme vynechať ani významné archeologické nálezy. Jaskynný systém Domica – Čertova diera je známy ako nálezisko artefaktov bukovohorskej kultúry, ktorá existovala počas neolitu (okolo 4000 rokov pred n. l.). V lokalite sa našli pozostatky obytných objektov a ohniská, ktoré dokumentujú spôsob života pravekých obyvateľov. Archeologické výskumy potvrdili aj výrobu keramiky a tkanín. Objavené boli predmety ako hladidlá, šidlá, šípy, hrebeň, udica a ďalšie nástroje, ktoré predstavujú vrchol neolitického opracovávanía-

Predpokladá sa, že zadné trakty niektorých jaskýň slúžili ako kultové miesta, čo dokazujú dochované kresby uhlom. Oblasť však bola pravdepodobne osídlená už oveľa skôr, o čom svedčí nález hrotu oštepú zo staršej doby kamennej, datovaný približne do obdobia pred 35000 rokmi.

Osídlená bola aj Silická ľadnica, kde sa archeologické nálezy datujú do neolitu, doby bronzovej a laténskej, pričom nie je vylúčené ani mladopaleolitické osídlenie.

Podobne aj jaskyne Jasovskej skaly poskytujú doklady o osídlení už v neolite (bukovohorská kultúra), neskôr v dobe bronzovej, halštatskej a rímskej. Archeologické nálezy naznačujú aj krátkodobé paleolitické osídlenie.

Vďaka zápisu do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO sa jaskyne Slovenského a Aggteleckého krasu zaradili medzi svetoznáme prírodné a kultúrne speleologické lokality. Ich význam sa tak porovnáva s najznámejšími jaskynnými areálmi sveta, ako sú:

Národný park Mamutej jaskyne v USA, známy ako najdlhší jaskynný systém na svete

Národný park Carlsbadské jaskyne v USA

Podzemný kaňon Škocjanská jaskyňa v Slovinsku

Jaskyna Altamíra v Španielsku, známa pravekými maľbami

Jaskyne v doline Vézère vo Francúzsku (vrátane Lascaux), kde sa nachádzajú významné archeologické a umelecké lokality

Týmto zaradením sa jaskyne Slovenského a Aggteleckého krasu stali súčasťou globálneho kultúrneho a prírodného dedičstva, čím sa ich hodnota a ochrana dostali do medzinárodného povedomia.

David Kämpf Parts Ways with Toronto Maple Leafs



Czech forward David Kämpf has officially ended his tenure with the Toronto Maple Leafs after the team and player mutually agreed to terminate his contract, bringing to a close a four-season chapter in his NHL career.

The 30-year-old center, who joined the Maple Leafs in 2021 after being left unqualified by the Chicago Blackhawks, did not make the team's roster following this year's preseason. He was subsequently assigned to the AHL's Toronto Marlies, where he appeared in four games before departing the team.

Kämpf's time in Toronto began promisingly. During his first two seasons with the club, he was a reliable presence in the lineup, appearing in all 82 games in both the 2021-22 and 2022-23 campaigns. He recorded 26 and 27 points respectively in those seasons while averaging over 15 minutes of ice time per game. The Czech forward also contributed five points across 18 playoff appearances during his Maple Leafs tenure.

In June 2023, following the arrival of new general manager Brad Treliving, Kämpf was rewarded with a four-year contract extension worth \$9.6 million in total, carrying an annual cap hit of \$2.4 million. The deal kept him under contract through the 2026-27 season.

However, Kämpf's role diminished significantly during the 2024-25 season under new head coach Craig Berube. His ice time dropped to a career-low 12:24 per game, and he became a regular healthy scratch as the season progressed. In the playoffs, he appeared in just one of the team's 13 postseason games.

The mutual termination of Kämpf's contract provides salary cap relief for the Maple Leafs, clearing \$1.25

million in immediate cap space and freeing up the full \$2.4 million for next season. Kämpf, meanwhile, becomes a free agent able to sign with any NHL team.

Throughout his four seasons in Toronto, Kämpf established himself as a dependable defensive center with strong penalty-killing abilities and solid faceoff skills. He was known for his responsible two-way play and his willingness to take on difficult matchups.

Kämpf Signs with Vancouver Canucks

David Kämpf's search for a new team did not take long. On November 15, the Vancouver Canucks announced they had signed the Czech forward to a one-year contract worth \$1.1 million. Kämpf will look to revitalize his NHL career with the Canucks, bringing his defensive expertise and veteran experience to Vancouver's lineup.

KG



Rady právníka z Prahy

Chtěl bych odkoupit od města 1/3 pozemku, který máme ve spoluvlastnictví. Jak mohu postupovat

V tomto případě lze městský úřad oslovit, zda by Vám id. 1/3 pozemku neodprodal a učinit nabídku nejlépe ve výši ceny obvyklé v daném místě a čase, která bude podložena znalecký posudkem. Obec má pak dle zákona o majetku obce daný postup, kterým se musí řídit a pokud odmítne id. 1/3 pozemku prodat, není možné ji k tomu nutit. Tak jako Vás však nikdo nemůže nutit setrvávat s obcí ve spoluvlastnictví.

Lze podat žalobu k soudu, na zrušení a vypořádání podílového spoluvlastnictví. Můžete navrhnout vypořádání ve Vaš prospěch s tím, že druhému podílovému spoluvlastníkovi zaplatíte cenu obvyklou v místě a čase. Zákon stanoví, že pokud jde věc rozdělit, tak toto řešení má přednost. Další řešení je prodej spoluvlastníku či prodej v Dražbě Je vždy však na vůli soudu jak se k věci postaví a posoudí veškerá specifika konkrétního případu. Vždy doporučuji se poradit s odborníkem.

JUDr. Jaroslav Horký

H&P-LAW, s.r.o., Sokolovská 6/85,
186 00 Praha– Karlín,
IČO: 01542460

Tel.: +420 221 719 041, Email: info@ak-hp.cz



Advertisement

UNIT 513-452 SCARBOROUGH GOLF CLUB ROAD



2 + 1 Bedrooms | 2 Bathrooms | Juliette Balcony | 1203 SqFt

Welcome home! Adult lifestyle life lease building for people 55 plus. 2+1 bedrooms, 2 washroom 1203 square foot open concept living/dining unit with a direct south ravine view. Split bedroom layout. Low rise building with a full calendar of events. Serene community surrounded by nature - Spectacular grounds such as this are incredibly rare in the city! This lifestyle has it all, even the incredibly popular "Prague" restaurant is just steps away. Use of common facilities creates a sense of community and well being, at Masarykpark, which include a three story glass atrium, terraces, lounges, library, meeting room an exercise room, guest suite and outdoor recreation!

For all photos visit www.OurTour.ca

RE/MAX ROUGE

Michael Bellmore- REALTOR®
Corinne Stewart-BROKER
Jessica Stewart- REALTOR®

(905) 242-4117
www.TorontoLifeLease.com





H&P-LAW

JSME TU PRO VÁS.

Veškeré právní služby na území České republiky.

- Občanské právo
- Obchodní právo
- Správa majetku
- Ostatní právní poradenství



SOKOLOVSKÁ 6/85, 186 00 PRAHA 8, ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. (+420) 221 719 041
Fax. (+420) 221 719 059
email: info@ak-hp.cz

www.ak-hp.cz



H&P-LAW



HORREN
Realitní kancelář

Už víte, na koho se obrátit ...



- PRONÁJEM A PRODEJ NEMOVITOSTÍ
- PORADENSTVÍ V OBLASTI INVESTIC DO NEMOVITOSTÍ
- PRÁVNÍ PORADENSTVÍ
- SPRÁVA NEMOVITOSTÍ

**POBŘEŽNÍ 6/58
PRAHA 8 - KARLÍN 186 00
ČESKÁ REPUBLIKA**

TEL. (+420) 221 719 041
FAX. (+420) 221 719 059
E-MAIL: info@horren.cz

www.horren.cz

Recipe

Pagáče with Confit Garlic and Chorizo

12 pcs

Dough:

500 g all-purpose flour

250 g butter

250 g yogurt

1 medium egg

24 g baking powder

10 g salt

1 g black pepper

Filling:

100 g butter

100 g peeled garlic

150 g chorizo

Herbs and salt to taste

Finish:

1 medium egg

100 g favorite cheese
(grated)



Instructions

Place all the dry ingredients into a bowl and mix well. Coarsely grate the very cold butter, add the yogurt and egg, and quickly work into a dough. Wrap well and let rest in the refrigerator for 1 hour, or overnight.

For the filling, place the butter, herbs, and garlic into a saucepan and cook very gently over low heat, frying/confiting until golden. Add the chorizo, heat for 1 minute, then let cool. Remove the herbs and blend the mixture with an immersion blender until smooth. Season with salt and allow to cool to a paste-like consistency.

Roll out the dough into a 30 × 30 cm square and spread the filling over two-thirds of it. Fold the unfilled third over the filled part, then fold once more, creating three layers of dough and two layers of filling. Fold this rectangle into thirds again, resulting in six layers of filling within the dough. Wrap the dough in plastic wrap and refrigerate for 30 minutes, then repeat the folding process once more.

Ohlédnutí za fotbalovým podzimem

V Česku i na Slovensku je fotbalový podzim roku 2025 historií a před námi je rok 2026, a tak zbývá pouze rekapitulace loňského podzimu, který vyvrcholil nečekaným dramatem ve čtvrtek 18. prosince 2025 v Olomouci. Sigma musela v posledním utkání základní skupiny Konferenční ligy s Lechem Poznaň alespoň remizovat, ale nic nehrálo v její prospěch a v poločase prohrávala 0:2. Navíc hosté kopali v úvodu druhého poločasu penaltu, kterou však olomoucký brankář Koutný kryl.

V závěru utkání se Královi podařilo snížit na rozdíl jedině branky a v případě, že by Mostar doma prohrál s Rapidem Vídeň, by Olomouc ještě postupovala. Jenže Mostaru se podařilo vlastní brankou vídeňského Cvetkoviće vyrovnat a tento stav nehrál pro Hanáky. Rozhlasová reportáž končila tím, že Olomouc skončila na prvním nepostupovém místě...

Jenže za čtvrt hodiny přišla jiná zpráva. Tentokrát z Athén, kde domácí AEK Athény prohrávaly s „rumunskými studenty z Craiovy“ 1:2. Athéňané dokázali ještě otočit skóre, vyhráli 3:2 a Sigma postoupila na poslední postupovou pozici a bude hrát na jaře buď s anglickým Crystal Palace, nebo se švýcarským FC Lausanne Sport.

V druhém konferenčním utkání měla Sparta postup do jarní části jistý a vítězství 3:0 nad skotským Aberdeenem znamenalo čtvrté místo v základní části a přímý postup do osmifinále.

Slovan Bratislava dvakrát v Konferenční lize vyhrál a čtyřikrát prohrál a skončil až na 29. místě.

Dařilo se i Plzni v Evropské lize, které remíza s jiným athénským klubem Panathinaikosem 0:0 zajistila pravděpodobně účast ve vyřazovací části Evropské ligy. Plzeň by však měla alespoň jednou bodovat v závěrečných dvou zápasech s Portem doma a v Basileji.

Překvapivě nejhůře je na tom v České lize bezkonkurenčně nejlepší Slavia, když narazila na dva anglické

kluby Arsenal (0:3) a Tottenham (v posledním utkání v Londýně prohrála rovněž 0:3), dva italské – Inter Milán (0:3) a Atalantu (0:0), jeden španělský – Bilbao (0:0) a norského mistra Bodø/Glimt (2:2). Slavia tedy třikrát remizovala a třikrát prohrála. Na jaře se střetne ještě se španělskou Barcelonou v Edenu a skončí na Kypru proti Pafosu.

Jak již bylo řečeno, Slavia vede po devatenácti kolech bezpečně českou ligu. Je bez porážky s náskokem sedmi bodů před Spartou. Třetí Jablonec ztrácí na Slavii dokonce deset bodů. Nával je na konci tabulky, kde pražská Dukla, Baník Ostrava a Slovácko mají po čtrnácti bodech.

V čele druhé nejvyšší soutěže Národní ligy je Zbrojovka Brno před Tábořskem a dalším brněnským klubem SK Artis Brno. Na Slovensku je v čele Slovan Bratislava o bod před Dunajskou Stredou. Třetí Trnava má ztrátu čtyři body. Tabulku uzavírá Skalica.

Po neúspěšné kvalifikaci české reprezentace na MS skončil u reprezentačního kormidla Ivan Hašek a byl nahrazen zkušeným Miroslavem Koubkem. Česko bude hrát na jaře baráž D. Nejprve doma proti Irsku, pokud by vyhrálo, musí sehrát ještě jeden zápas v Praze proti vítězi utkání Dánsko–Severní Makedonie. I když Irsko není venku tak silné jako doma, o čemž by mohli vyprávět slovenští fotbalisté, je vždy nebezpečné, ať již to byli fotbalisté z Irské republiky nebo ze Severního Irsku, kteří vyřadili Československo na MS ve Švédsku v roce 1958 dvěma výhrami.

V podobné situaci je i Slovensko. Nejprve musí zdolat doma v baráži C Kosovo. V tom případě by je čekal další nelehký soupeř – vítěz utkání Turecko–Rumunsko.

V prosinci se také konal los MS.

Češi by v případě postupu hráli v „mexické“ skupině. V Guadalajaře by je čekala 12. června Jižní Korea. 18. června Jihoafrická republika v Atlantě a 25. června by Češi hráli na Aztéckém stadionu v Mexico City proti domácímu Mexiku.

Slovensko by v případě postupu hrálo 14. června ve Vancouveru s Austrálií, 20. června v Santa Claře (San Francisco) s Paraguayí a 26. června na stadionu SoFi v kalifornském Inglewoodu (Los Angeles) proti domácím Spojeným státům.



SOKOL GYMNASTIC ASSOCIATION OF TORONTO 2025-2026

*Gym is back in
session*

**Classes start on Saturday,
January 10, 2026 from
3:00-4:30 p.m.**

**NEW LOCATION
80 Jutland Road, Units 1400
& 1500 (east entrance, back
of building)**

**JOIN THE SOKOL GYMNASTIC
ASSOCIATION OF TORONTO AT OUR
TORONTO LOCATION HOSTED BY TAG
PERFORMANCE STUDIO!**

- Full complement of gymnastics equipment including trampoline
- Gymnastics Ontario-certified coaches
- Children's gymnastics routines for spring competition

WWW.SOKOLCANADA.CA



NAZDAR!

ANNUAL FEE:

**\$420/ CHILD (SOKOL MEMBER)
\$475/ CHILD (NON-MEMBER)**

**Return completed
registration form and
payment by:**

December 15th

to:

Iva Adamo

ivaadamo@gmail.com

PODĚKOVÁNÍ

ACKNOWLEDGMENTS

Zvláštní poděkování patří dobrovolníkům, kteří přispěli do tohoto Zpravodaje a podíleli se na jeho tvorbě.

Zpravodaj vychází s finanční podporou Ministerstva zahraničních věcí ČR.

Redakce MMI si vyhrazuje právo příspěvky příběhů a fotografií upravit, zkrátit, opravit nebo neuveřejnit.

Special thanks to the volunteers who contributed to this Newsletter and participated in its production.

The Newsletter is published with the financial support of the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic.

The MMI editorial staff reserves the right to edit, shorten, correct, or not publish contributions of stories and photographs.



Ministerstvo zahraničních věcí
České republiky

Canada



Happy New Year

Contacts :

🏠 450 Scarborough Golf Club Road
Toronto, ON M1G 1H1

✉️ novydomoveditor@gmail.com - newsletter
novydomoveditor@gmail.com - advertisements
office@masaryktown.ca - park rental

☎️ (416) 439-4354

🌐 <https://www.masaryktown.ca>



PHOTO BY KAREN DESCHENES



REDAKCE

KLARA GALOVA
Editor / Czech Copy Editor / Graphic Designer



DAGMAR VAVRUSA
Korektorka anglických textů / English Copy Editor



ZUZKA LUKÁČ
Korektorka slovenských textů / Slovak Copy Editor



"Snažíme se propagovat český a slovenský jazyk a kulturu a vytvářet zpravodaj, který je přitažlivý pro všechny generace Čechů a Slováků žijících v Kanadě".

"Committed to promoting Czech and Slovak language and culture and creating a newsletter that is appealing to all generations of Czechs and Slovaks living in Canada".

Příspěvatelé jsou vítáni!

Své nápady a články posílejte na e-mailovou adresu novydomoveditor@gmail.com. Myšlenky a názory uvedené v článcích nemusí vyjadřovat názory a stanoviska vydavatele.

Contributors are welcome!

Please, send your ideas and articles to email address novydomoveditor@gmail.com. The ideas and opinions presented in the articles do not necessary represent those held by the publisher.